

Der König der Vögel

Author: African Storybook Initiative

Illustrator: Wiehan de Jager

Translator: Irene Fally



Level 2

Revelled by: Jasmin Silver



Die Vögel haben eine Versammlung. Sie wollen einen König haben, so wie alle Menschen und Tiere. Welcher Vogel soll König werden?



"Der Adler. Er ist stark und königlich!", sagt einer.

"Nein, er hat keine Krone, und wenn er ruft, dann klingt das so traurig", sagt ein anderer.

"Dann der Vogelstrauß, weil er der größte ist und wie ein Löwe schreien kann", ruft ein anderer.

"Nein, er kann nicht fliegen. Der König der Vögel muss fliegen können."



"Ich glaube, ich sollte König werden", sagt der Pfau und öffnet seinen Federfächer. "Ich bin so schön."

"Du bist zu stolz", sagt die Eule. "Ich habe die größten Augen unter den Vögeln."

"Nein, du nicht, Eule", rufen alle. "Du gehst schlafen, wenn die Sonne aufgeht."



Und so kommen sie nicht weiter.

Dann hat ein Vogel eine Idee.

"Der Vogel, der am höchsten fliegt, wird König", sagt er.

"Ja!" rufen sie, und sie fliegen alle hoch hinauf in den Himmel.



Die Gans fliegt einen ganzen Tag, über die höchsten Berge in der Welt.

Der Adler fliegt zwei Tage lang in den blauen Himmel über die Berge.

Aber der Geier steigt drei ganze Tage lang auf, direkt in Richtung der Sonne.



Über ihren Köpfen
hören die Vögel den
Geier rufen,

"Ich bin am höchsten,
ich bin der König!"



Aber da hört der Geier
eine piepsende Stimme:

"Tschirp, tschirp, tschirp!
Ich bin am höchsten.
Ich bin der König."

Es ist Ncede, der
Cistensänger, der
kleinste Vogel von
allen! Er haltet sich am
Flügel des Geiers fest,
während der Geier
Richtung Sonne fliegt!



"Du wirst mich nicht nochmal schlagen", sagt der Geier und fliegt gerade hoch in den Himmel.

Er fliegt immer weiter nach oben, bis er nicht mehr fliegen kann.

"Ich bin höher als jeder andere Vogel. Ich bin euer König!", ruft er.



Doch da kommt unter seinem Flügel der kleine Vogel hervor.

"Tschirp, tschirp!
Tschirp, tschirp! Ich bin es, der kleinste von allen. Ich bin euer König."

Der Geier ist zu müde um weiter zu fliegen.



Und so sinkt er hinunter
- mit dem kleinen Vogel
immer noch unter
seinem Flügel.

Die anderen Vögel sind
sehr wütend auf Ncede.

Sie warten auf ihn, um
ihm alle Federn
auszurupfen.

Aber der kleine Vogel
sieht, wie wütend die
anderen sind und fliegt
in einen leeren
Schlangenhau.





"Mit deinen großen Augen musst du am Loch Wache halten und den kleinen Vogel fangen, wenn er herauskommt", sagen die Vögel zur Eule.

Also sitzt die Eule vor dem Loch.



Aber die Sonne ist warm, und bald fallen der Eule die Augen zu.

Der kleine Vogel schaut vorsichtig heraus, sieht, dass die Eule schläft, und fliegt - schwup - davon.



Die Eule schämt sich,
dass sie den kleinen
Vogel nicht fangen
konnte.

Jetzt jagt sie nur noch
nachts.

Untertags schläft sie,
versteckt vor allen
anderen Vögeln.



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

Story Attribution:

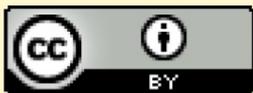
This story: Der König der Vögelis translated by [Irene Fally](#). The © for this translation lies with Irene Fally, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[King of Birds](#)', by [African Storybook Initiative](#). © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Revelled by: Jasmin Silver

Images Attributions:

Cover page: [Circle of birds](#), by [Wiehan de Jager](#) © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Birds on a branch](#), by [Wiehan de Jager](#) © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [Ostrich and eagle](#), by [Wiehan de Jager](#) © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Dancing peacock and owl](#), by [Wiehan de Jager](#) © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [Feather crown above the river](#), by [Wiehan de Jager](#) © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Birds flying high](#), by [Wiehan de Jager](#) © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [Vulture flying high](#), by [Wiehan de Jager](#) © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [Vulture flying above sky](#), by [Wiehan de Jager](#) © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [Flying bird](#), by [Wiehan de Jager](#) © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: [Birds flying in the sky](#), by [Wiehan de Jager](#) © African Storybook Initiative, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: <https://www.storyweaver.org.in/terms-and-conditions>



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

Images Attributions:

Page 11: [Birds sitting on a branch](#), by [Wiehan de Jager](#) © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [Bird falling down](#), by [Wiehan de Jager](#) © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: [Owl sitting on a branch](#) by [Wiehan de Jager](#) © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: [Owl sleeping](#), by [Wiehan de Jager](#) © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: [Owl in the night](#), by [Wiehan de Jager](#) © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Der König der Vögel (German)

Die Vögel suchen einen neuen König, aber sie haben Schwierigkeiten sich zu entscheiden. Wer wird König?

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!